

PolyU scholars listed on National Science and Technology Programmes Expert Database

理大學者名列《國家科技計劃專家庫》



The Innovation and Technology Commission (ITC) announced on 10 February that the 56 Hong Kong experts it recommended for the National Science and Technology Programmes Expert Database have been approved by the State Ministry of Science and Technology (MOST). Among them, nine experts are from PolyU. They are:

- 1 Prof. Timothy W. Tong, President
- 2 Prof. Philip C.H. Chan, Deputy President and Provost
- 3 Prof. Walter W. Yuen, Vice President (Academic Development)
- 4 Ir Prof. Alex Wai, Vice President (Research Development)
- 5 Prof. Wong Kwok-yin, Dean, Faculty of Applied Science and Textiles
- 6 Ir Prof. Teng Jin-guang, Dean, Faculty of Construction and Environment
- 7 Prof. Charles Surya, Acting Dean, Faculty of Engineering
- 8 Prof. Wong Wing-tak, Head, Department of Applied Biology and Chemical Technology
- 9 Ir Prof. W.B. Lee, Chair Professor, Department of Industrial and Systems Engineering

This is the first time the ITC has recommended Hong Kong experts for the Expert Database. The experts will support the work of MOST and participate in compiling the application guide for national science and technology programmes, assessing project applications and evaluating progress of approved projects. They will also put forward views and proposals for managing these programmes.

PolyU is committed to promoting the advancement of society through the application of knowledge. Through the participation of our experts in the development and review of national science and technology projects, it is expected that the University could contribute further to the advancement of innovation and technology of the Mainland with its own strengths.

創新科技署二月十日公布，其推薦的五十六名香港專家已獲國家科學技術部（科技部）批核，將名列《國家科技計劃專家庫》（專家庫）。當中包括九位理大學者，他們是：

- 1 校長唐偉章教授
- 2 常務及學務副校長陳正豪教授
- 3 副校長（學術發展）阮偉華教授
- 4 副校長（科研發展）衛炳江教授、工程師
- 5 應用科學及紡織學院院長黃國賢教授
- 6 建設及環境學院院長滕錦光教授、工程師
- 7 工程學院署理院長徐星全教授
- 8 應用生物及化學科技學系系主任黃永德教授
- 9 工業及系統工程學系講座教授李榮彬教授、工程師

這是創新科技署首次推薦香港專家進入專家庫。專家們會配合科技部的工作，參與編制國家科技計劃項目的申請指南、擔任科研項目的評審工作和評估已批准項目的執行情況，及對國家科技計劃管理提出意見和建議。

理大一向致力透過應用知識促進社會的發展。理大學者名列專家庫後，將可透過參與國家科技計劃項目的制定和評審，進一步善用大學的科研優勢，積極推動國家創新科技發展。◆

Top scholars elected IEEE fellows

優秀學者當選電機電子工程師學會院士

Ir Prof. Alex Wai, PolyU Vice President (Research Development) and Chair Professor of Optical Communications (right in picture), and Prof. Siu Wan-chi, Chair Professor of Information Engineering (left), have been elected Fellows of IEEE (The Institute of Electrical and Electronics Engineers) in January 2012. The awards are recognition of their contributions to advancing the research in photonics and signal processing respectively.

The IEEE Fellowship is one of the most prestigious international recognitions for scientists and engineers in the electrical and electronic engineering and computer science fields.



理大副校長（科研發展）兼光通訊講座教授衛炳江教授、工程師（圖右），與資訊工程學講座教授蕭允治教授（圖左），於二零一二年一月當選電機電子工程師學會（IEEE）院士，表揚他們分別在光電子學及信號處理研究的貢獻。

IEEE 院士的榮銜是授予電機電子工程及計算機科學領域的科學家及工程師的其中一項最崇高之國際榮譽。◆

Reflecting on “Vision of Peace” through film representation

從電影中探討和平願景

Although the Second World War ended more than 60 years ago, its memories continue to shape the way Asian countries relate to each other and envision their collective future. In the films of China, Japan and Korea, this tragic event in human history continues to occupy an important place, making this visual art form an ideal medium to explore the evolving attitude towards war and peace in Asia.

In February this year, PolyU's Department of Chinese Culture hosted an international conference on “Visions of Peace, Memories of War: Filmic Representations of World War II in China, Japan and Korea”, bringing together 19 international scholars from various countries in Asia, Europe, North America and the South Pacific region to examine the depiction of World War II from a multiplicity of perspectives.

Speaking at the opening ceremony of the Conference were Prof. Huang Chu-ren, Dean of Faculty of Humanities, and Prof. Chu Hung-lam, Head of Department of Chinese Culture.

The Conference was supported by the Faculty of Humanities and the Japan Foundation, a prestigious international grant foundation in Asia.



二次大戰結束距今已有六十多年之久，但亞洲各國對二戰的一切記憶猶新。而中、日、韓電影作為視覺藝術的媒介，正好展示出三地對戰爭與和平的態度。

今年二月，理大中國文化學系舉行以「和平願景，戰爭回憶：中、日、韓電影對二次世界大戰的表述」為題的國際研討會，邀請了來自亞洲、歐洲、北美及南太平洋地區等十九位國際學者以三地電影為對象，從不同角度討論電影媒介如何闡述主題。

人文學院院長黃居仁教授及中國文化學系系主任朱鴻林教授亦在研討會開幕禮上致辭。

是次研討會由理大人文學院與日本國際交流基金會聯合資助。該基金會是亞洲著名的國際基金會。◆



A Leader by Design

New Dean set to extend
School of Design's success

設計領導人

新任院長推動設計學院更上層樓

At the core of design is refinement — the reallocation of effort and resources to achieve ever better outcomes. Prof. Cees de Bont, recently appointed Dean of the School of Design and Chair Professor of Industrial Design, knows this well. Recognizing the School's considerable achievements to date, he recently described it as having “much potential to become one of the world's leading design schools”.

He added that the under-construction Innovation Tower, which will house the School from mid-2013, and the recently announced Jockey Club Design Institute for Social Innovation illustrate that PolyU itself is “very serious about design”.

Prof. de Bont has joined PolyU from Delft University of Technology in the Netherlands, where he held the design deanship from 2005. Apart from his academic research on consumer acceptance, consumer behaviour and the adoption of innovation, he has held several consultancy and management positions in industry. His keen awareness of consumer expectations and industry needs places him in the ideal position to lead the School of Design into a new era.

With its proximity to the manufacturing industry, Prof. de Bont said that the School is in a unique position to educate designers who can help

It is also important to nurture students as future leaders, and the key according to *Prof. Cees de Bont* is to nurture their self-confidence so they become aware of their talents and “feel encouraged to explore”.

同樣重要的是培養學生成為未來的領袖，方啟思教授認為關鍵在於幫助他們建立自信心，讓他們認識自己的才華，並感到學院積極鼓勵他們發揮探索精神。

manufacturers move from producing goods to “developing and designing value-added, branded products and services”. He will be looking in particular at further intensifying collaboration with business and engineering, because interaction with people from different backgrounds is essential in helping designers to develop “innovative concepts that can be produced and have market potential”.

It is also important to nurture students as future leaders, and the key according to Prof. de Bont is to nurture their self-confidence so they become aware of their talents and “feel encouraged to explore”. That exploration would ideally include greater exposure to design challenges and approaches to design through visiting the Chinese mainland, Europe and the United States.

In terms of research, Prof. de Bont highlighted that PolyU is now ranked 12th in the world in the number of publications in major design journals. His ambition is break into the top 10 within five years. To achieve that, further guidance and training will be needed to help staff members become more research active. The process will also require “a repositioning and better utilization of our research labs”.

Prof. Cees de Bont — the designer — is already at work.

設計的核心是精益求精—透過編配人手及資源，爭取更好的成績。早前獲委任為設計學院院長兼工業設計講座教授的方啟思教授，深明此理。理大設計學院的卓越成就備受肯定，方教授亦認為她有「很大潛力成為世界領先的設計院校之一」。

他補充說，正在興建的創新樓，將由二零一三年中開始成為學院的新基地，加上近日宣佈成立的賽馬會社會創新設計院，可見理大「非常重視設計」。

方教授加入理大前，是荷蘭代爾夫特理工大學設計學院的院長，並從二零零五年起擔任該職。除了有關消費者接納、消費者行為及應用創新的學術研究外，方教授也曾擔任業界多個顧問和管理職位。他對消費者期望及業界需求有深刻的認識，定能帶領設計學院的發展進入新紀元。

藉著與製造業界緊密的聯繫，方教授認為學院有一個獨特的角色，可以教育設計師，使他們幫助製造商從生產商品轉移至「開發和設計增值的、有品牌的產品及服務」。他將致力進一步加強商界及工程界的協作，因為他認為讓不同背景的人士互相交流，對設計師構想「可轉化成產品及具市場潛力的創新概念」，非常重要。

同樣重要的是培養學生成為未來的領袖，方教授認為關鍵在於幫助他們建立自信心，讓他們認識自己的才華，並「感到學院積極鼓勵他們發揮探索精神」。有關探索包括透過到訪中國內地、歐洲及美國等地，見識更多有關設計的挑戰及點子。

在研究方面，方教授指出，按在主要設計期刊發表文章的數量計算，理大現時全球排名第十二位。他的目標是在五年內躋身十大。要實現這目標，將需要進一步的指引及培訓，幫助教員更積極投入研究，而這過程亦需要「重新定位及更好地利用學院的研究實驗室」。

方啟思教授 — 設計大師 — 已整裝待發。❖



Focused on the Bigger Picture

Head of School of Accounting and Finance thinking big without forgetting the details

放眼大局

會計及金融學院主任滿腹大計同時不忘細節

A fundamental element of effective tertiary education is the delicate balancing of teaching and research. As recently appointed Head of the School of Accounting and Finance (AF) and Chair Professor of Accounting, Prof. Agnes Cheng's vision is "to prepare students for the ever-changing and challenging international business world" by bringing top-tier research to the classroom. She aims to ensure this through the implementation of "effective strategies and efficient methods".

Prof. Cheng is aware of the challenge for many staff in meeting the university's tough teaching and research standards. She believes that everyone should be given a fair chance to work under a caring environment. Taking an open and inclusive approach, she intends to build an AF family in which each member "cares, respects and helps each other". She will also make the staff aware that she is open to criticism and suggestions and plans to motivate them by developing a transparent evaluation system.

When asked how she intends to nurture the leaders of tomorrow, Prof. Cheng replied that leaders needed to "think big and mind the details". She explained that it was important for a leader to see the bigger picture, to understand the changing world and to set forward-looking goals. Yet it is just as important to pay attention to the organizational structure and culture, and to keep an eye on the daily happenings that are important to the smooth running of the organization.

One of Prof. Cheng's longer-term goals is to foster cross-disciplinary research in accounting, finance, economics and law. She is an active researcher herself, and has a particular interest in financial accounting archival research, capital market research and cost allocation models. She has published in many prestigious accounting journals and is currently the editor of the *Asia-Pacific Journal of Accounting and Economics*.

Prof. Cheng came to PolyU from Louisiana State University in January this year. Since graduating from National Taiwan University, she has spent much of her career in the United States. She became a full Professor of Accounting while at the University of Houston in 1999. Apart from her academic positions, she has also held several executive positions in professional organizations, including President of the Chinese Accounting Professors Association of North America (CAPANA) and Vice President of the International Association for Accounting Education and Research (IAAER).

With a world of experience, Prof. Cheng is set to make substantial local contributions right here at PolyU.

When asked how she intends to nurture the leaders of tomorrow, Prof. Agnes Cheng replied that leaders needed to "think big and mind the details".

至於如何培育明日的領袖，鄭振興教授認為領袖需要「大處著眼，小處著手」。

高等教育要達致顯著的成效，其中的基本要素是教學與科研互相平衡。鄭振興教授早前獲委任為會計及金融學院主任兼會計學講座教授，她的願景就是透過把頂級科研引入教室，「裝備學生面對不斷變化及充滿挑戰的國際商業社會」，並將通過實施「有效益的策略和有效率的方法」達致目的。

鄭教授明白，要達到大學嚴格的教研要求，對不少教員來說是一項挑戰。她認為在關愛的環境下，每人都應有公平的工作機會。她希望以開放和包容的態度，把學院建設成一個大家庭，當中每位成員都「互相關心、尊重和幫助」。她還會讓教職員知道，她樂於接受批評及意見，並計劃建立一套透明的評核機制，推動他們有更好的表現。

至於如何培育明日的領袖，鄭教授認為領袖需要「大處著眼，小處著手」。她解釋道，一個領袖要放眼大局，洞悉時勢變化並訂定具前瞻性的目標。但同樣重要的是，要留意機構的架構及文化，並掌握日常事務，這對機構的順利運作十分重要。

鄭教授其中一個較長期的目標，是促進會計、金融、經濟學和法律的跨學科研究。她個人亦積極從事研究，尤感興趣的是財務會計檔案研究、資本市場研究和成本分配模型。她曾於多份著名會計期刊發表論文，目前是《亞太會計與經濟學期刊》的編輯。

鄭教授於今年一月加入理大，之前任職於美國路易斯安那州立大學。她於國立臺灣大學畢業後，大部分時間都在美國發展事業。一九九九年，她在休士頓大學成為全職教授。在學術界以外，鄭教授亦在多個專業組織擔任行政職務，包括北美華人會計教授協會會長及國際會計教育與研究學會副會長。

鄭教授憑著在國際上的豐富經驗，將為本港理大作出重要的貢獻。◆